

L'emploi des TICE pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue**Linda AIT ABBAS**Laboratoire LAILEMM, Faculté des Lettres et des Langues, Université Bejaia,
linda_tamazight@hotmail.fr**Soumis le:** 24/03/2021**révisé le:** 11/10/2021**accepté le:** 07/11/2021**Résumé**

L'enseignement est un acte qui s'évolue d'une année à une autre, au niveau des méthodes d'enseignement et des moyens pédagogiques. Ces derniers sont divers, à titre d'exemples: les supports écrits, les supports visuels et audiovisuels. De nos jours, leur introduction dans le système éducatif est nécessaire. En effet, nos enfants sont des téléspectateurs avant d'être des apprenants à l'école. Ils passent la moitié de leur temps face à un écran. Dans cet article, nous essayerons d'aborder la question de l'utilité de ces nouvelles technologies pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue, plus particulièrement, la langue berbère.

Mots-clés: Enseignement, apprentissage, TICE, langue berbère, apprenants, école.

استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتعليم اللغة وتعلمها

ملخص

التدريس عمل يتغير من سنة إلى أخرى، من حيث طرق التدريس والوسائل التعليمية. وهذه الأخيرة متنوعة، على سبيل المثال: الوسائط المكتوبة والوسائط المرئية والمسموعة والمرئية. في الوقت الحاضر، من الضروري إدخال هذه الوسائل في نظام التعليم. في الواقع، أطفالنا هم مشاهدون قبل أن يصبحوا متعلمين في المدرسة، فهم يتأثرون بشكل كبير بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. يقضون نصف وقتهم أمام الشاشة. سنحاول في هذه المقالة معالجة مسألة فائدة هذه التقنيات الجديدة في تعليم وتعلم اللغة، وبشكل أكثر تحديداً، اللغة الأمازيغية.

الكلمات المفتاحية: تدريس، تعلم، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، لغة أمازيغية، متعلمين، مدرسة.

The use of ICT for teaching and learning a language**Abstract**

Teaching is an act that evolves from one year to the next, in terms of teaching methods and pedagogical means. The latter are divers as written, visual and audiovisual supports. Nowadays, their introduction in the educational system is necessary. Indeed, our children are viewers before being learners at school. They spend half of their time in front of a screen. In this article we will try to address the question of the usefulness of these new technologies for the teaching and learning of a language, more particularly, the Berber language.

Key words: Teaching, learning, ICT, Berber language, learners, school.

Auteur correspondant: Linda AIT ABBAS, linda_tamazight@hotmail.fr

Introduction:

Avec l'apparition de nouvelles technologies, l'école algérienne a connu un changement. En effet, les méthodes d'enseignement et d'apprentissage sont développées d'une manière fructueuse notamment avec la réforme du système éducatif qui recommande de les exploiter pour faciliter à l'apprenant l'accès au monde externe et pour développer ses compétences⁽¹⁾. À cet effet, leur introduction semble nécessaire et importante.

L'ouverture de l'école algérienne à ce monde audiovisuel a pour objectif de permettre aux apprenants d'être des citoyens autonomes et responsables, c'est ce qui a été préconisé même dans la loi d'orientation de l'éducation nationale⁽²⁾.

Aujourd'hui la langue berbère qui a connu le statut d'une langue nationale (2002) et le statut d'une langue officielle (2016) après la réforme constitutionnelle, est introduite dans les médias, la télévision, l'internet, la radio, etc. Cet acquis a permis à cette langue de s'intégrer facilement dans le monde des TIC. Ces outils faciliteront sa mondialisation, à cet effet, il est temps de penser à leur usage pour enseigner et apprendre cette langue, car le fait de les utiliser à l'école apporte des résultats avantageux. Ce travail est centré sur la question suivante: *que peut apporter l'emploi des TICE pour les deux acteurs, l'enseignant et l'apprenant, dans une classe de langue, cas du berbère?*

Pour répondre à cette problématique, nous avons émis une hypothèse qui suggère que *les TICE sont des outils fructueux pour les deux acteurs, l'enseignant et l'apprenant, dans une classe de langue berbère*. L'objectif de ce modeste travail n'est pas de faire de l'apprenant ou de l'enseignant des spécialistes de domaine audiovisuel, mais il s'agit tout simplement de déterminer les apports que peut apporter l'utilisation des TICE dans une classe de langue.

Avant d'entamer notre sujet et répondre à la question posée, afin de confirmer ou d'infirmer notre hypothèse, il semble nécessaire d'exposer quelques connaissances théoriques en lien avec notre sujet.

I- Partie théorique:

Notre travail porte sur «**L'emploi des TICE pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue**». D'abord, nous expliquerons la signification des supports pédagogiques, puis nous préciserons la différence des deux sigles TIC et TICE, ensuite nous présenterons l'utilité des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la langue berbère. Par ailleurs, nous expliquerons la méthodologie suivie pour réaliser notre travail et les résultats que nous avons obtenus.

1- Définition des supports pédagogiques:

Lorsque nous parlons du support, nous désignons tous les outils, qui peuvent nous aider à transmettre un message à un public, comme l'explique le dictionnaire Larousse⁽³⁾. Quel que soit la matière à enseigner, l'enseignant peut utiliser différents supports à savoir, des supports écrits, visuels, audio et audiovisuels pour des objectifs divers. Ils peuvent servir à transmettre des informations, à illustrer ce qui est exposé, à aider à la compréhension, à la mémorisation, à apprendre et surtout à éveiller la motivation des apprenants.

Dans n'importe quelle situation, la manière d'apprendre et d'enseigner doit être mise en premier point. En effet, l'enseignant lui-même ne doit pas se baser uniquement sur sa parole pour transmettre un message, mais il est nécessaire de penser à d'autres supports didactiques comme les supports médiatiques qui sont proches du milieu social des apprenants⁽⁴⁾.

Chaque type de support a sa spécificité et son utilité, dans ce qui suit, nous parlerons des TIC et nous expliquerons ce que signifie ce sigle.

2- TIC ou TICE:

Le sigle TIC désigne toutes les technologies de l'information et de la communication, c'est-à-dire, tous les supports qui servent à transmettre les informations et à communiquer⁽⁵⁾. Ces nouvelles technologies permettent aux usagers d'apprendre des connaissances, de les stocker, et de transmettre les informations.

Alors que les TICE représentent les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement, elles recouvrent les outils qui peuvent être employés dans l'éducation.

De nos jours, ce sigle est remplacé par L'Education numérique.

Ces outils sont variés et ils existent depuis l'apparition des outils informatiques et se sont développés d'une année à une autre.

Les TICE englobent plusieurs outils: les textes, les images, la vidéo, etc. Elles sont utilisées dans différents domaines, car elles participent non seulement dans le développement des sociétés, notamment notre société algérienne, mais elles facilitent l'accès aux savoirs. A l'air actuel, la compréhension et la maîtrise de ces nouvelles technologies sont considérées comme partie intégrante de l'éducation au même titre que la lecture et l'écriture.

3-Pourquoi introduire les TICE à l'école?

L'évolution du monde est marquée par l'apparition des TIC qui ont un grand impact non seulement dans la société où ils ont trouvé rapidement leurs créateurs et leur public, mais aussi dans le cadre scolaire où ils ont servi à faciliter l'acte d'enseignement/apprentissage des langues. L'introduction des TICE dans l'école algérienne permet de concevoir les deux actes, l'enseignement et l'apprentissage, d'une autre manière.

L'UNESCO considère que l'emploi des TIC dans l'éducation peut fournir une éducation de qualité et un développement professionnel pour les enseignants. La mise en œuvre de ces outils pour l'enseignement de la langue berbère permet la préservation de cette langue, ce qui nous permettrons de sauvegarder des corpus variés afin de les utiliser dans divers contextes d'une part, et d'autre part, ils permettent la diffusion de cette langue pour le grand public et plus particulièrement les apprenants de l'école.

4- L'utilité des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la langue berbère:

La présence des TICE dans l'apprentissage de la langue berbère participera à l'enrichissement du vocabulaire des apprenants et de les motiver à apprendre. Ils permettent davantage l'assimilation des apprenants visuels et d'encourager les non-visuels à développer leur style d'apprentissage. Ces documents peuvent fournir à l'enseignant une autre façon de présenter l'information, en sortant l'apprenant du contexte pédagogique traditionnel.

Ces supports, vus déjà par l'apprenant lui permettront de concevoir l'apprentissage d'une autre manière, ce qui l'aidera à comprendre que les TIC ne sont pas seulement des moyens pour passer du temps, mais bien au contraire, ils peuvent servir à d'autres activités.

De surcroît, le nouveau statut qu'a la langue berbère comme langue nationale, officielle et langue d'enseignement, a marqué son développement. En effet, on trouve de nos jours diverses émissions qui traitent différents domaines et sujets en langue berbère avec ses divers dialectes⁽⁶⁾. Cette diversification d'émissions permet une richesse de connaissances⁽⁷⁾.

II-Partie méthodologique:

Pour répondre à notre problématique nous avons initié une recherche qualitative, nous avons choisi l'entretien comme technique de recueil de données qui, consiste à recueillir les discours des enseignants, leurs représentations et leurs pratiques pédagogiques en classe. Cette technique sert à confirmer ou à infirmer notre hypothèse émise au départ. Les données que nous avons recueillies à partir de cet entretien, nous aiderons à savoir l'impact des TICE sur l'acte d'enseignement de ceux qui l'utilisent en classe d'une part, et d'autre part, nous espérons soulever les difficultés rencontrées par les enseignants de la langue berbère dans l'utilisation de ces supports.

L'entretien est un outil qui nous a permis de recueillir des informations orales autour de notre thème. Pour notre recherche, nous avons utilisé l'enregistreur lors des conversations avec nos enquêtés (les enseignants), puis nous avons transcrit les informations recueillies en respectant les conventions de transcription. Ensuite, nous les avons traduites en langue française.

Nous avons choisi l'entretien directif⁽⁸⁾ qui nous a permis de préciser aux enquêtés les éléments sur lesquels ils doivent répondre, c'est-à-dire, l'enquêté doit aller droit au but, en plus, les questions posées sont déjà préparées à l'avance selon un ordre prévu.

L'entretien directif ressemble au questionnaire, mais il se fait verbalement, l'enquêteur pose des questions, l'enquêté répond librement aux questions qui lui sont posées dans l'ordre.

Avant de présenter les résultats que nous avons obtenus, nous présenterons l'ensemble des questions que nous avons posé à 10 enseignants qui enseignent la langue berbère dans des collèges différents.

L'entretien mené se compose de trois questions principales, accompagnées par des sous-questions complémentaires, allant du général au particulier.

Nous avons débuté notre protocole d'entretien par la question suivante:

Ma yellatessemraseḍallalenisensegmiyenimaynutendegtneyritdeguselmed-inek? Ma yellaih, anwiallalen i tessemraseḍ, acuyer? Ma yellaxaṭi (ala), acuyer?.

En français: *«Est-ce que vous utilisez les nouveaux supports pédagogiques en classe dans votre enseignement? Si c'est oui, quels types de supports utilisez-vous et pourquoi? Si c'est non, pourquoi?..»*

L'objectif de cette première question est de savoir si les enseignants donnent de l'importance aux divers supports didactiques en général et les supports audiovisuels (TICE) en particulier, et de désigner leurs apports pour les deux acteurs, c'est-à-dire, l'enseignant et l'apprenant, ce qui permettra aux enseignants de diversifier leurs méthodes d'enseignement pour ne pas condamner l'apprenant à utiliser uniquement le manuel scolaire comme seule source de connaissances et de savoir. Par ailleurs, nous voulons identifier, chez certains enquêtés, les causes qui les amènent à ne pas utiliser ces supports dans l'enseignement.

La deuxième question est:

Imikečč d aselmad n tutlayt n tmaziytdeguyerbazalemmas, dacu i yezmer ad ak-d-yernu i keččakkedunelmadunekcum n wallalenislizranenvertneyrit?.

En français: *«Selon vous, en tant qu'enseignant de la langue berbère au collège, que peut vous apporter l'introduction des supports audiovisuels ainsi qu'à l'apprenant?..»*

Son objectif est de déterminer les apports de l'introduction des différents documents audiovisuels en classe de langue pour les deux acteurs, à savoir: l'enseignant et l'apprenant.

La troisième question est la suivante:

Anwiirmudenitettwalidyessefkadyiliusemres n wallalaslizran?Acuyer?.

En français: *«Dans quelles activités vous voyez que l'emploi d'un support audiovisuel est indispensable? Pourquoi?..»*

Cette question a pour objectif de préciser l'activité qui nécessite davantage l'utilisation d'un support audiovisuel. En outre, il s'agit de savoir les avis des enseignants sur les avantages que peut apporter cet outil s'il est exploité dans une activité scolaire.

• Méthode d'analyse de l'entretien:

Après l'enregistrement des réponses des enseignants fournies pour chacune de nos questions, nous les avons transcrit pour faciliter leur analyse. Dans l'analyse, nous avons procédé au codage de chaque enquête, cela pour respecter leur anonymat, par exemple: **ENS.1**, c'est-à-dire:(ENS= enseignant + N°).

Par ailleurs, nous avons établi les mêmes réponses dans des catégories d'analyse. Pour chacune d'elles, nous l'avons illustrée par des extraits de réponses tirées des discours des enseignants en langue amazighe traduites en langue française. Puis nous avons procédé aux interprétations des résultats obtenus.

III- Partie analyse:

Dans ce qui suit, nous allons présenter et analyser les réponses fournies par les enquêtés.

1- Les supports pédagogiques et leurs apports en classe de langue:

Les supports didactiques quel que soit leur type (écrit, visuel ou audiovisuel) ont une grande importance pour faciliter les deux actes, c'est-à-dire l'enseignement et l'apprentissage, surtout avec l'apparition de nouvelles méthodologies à savoir l'approche par compétence et la pédagogie de projet. Leurs exploitations en classe ont un effet avantageux, au niveau pédagogique et culturel. À cet effet, nous avons consacré notre première question pour ces outils.

Il ressort de l'analyse des réponses que tous les enseignants ont indiqué qu'ils utilisent des supports pédagogiques. Généralement, ce qu'ils les différencient sont les types de supports

utilisés et les méthodes de leurs exploitations. Nous avons soulevé deux catégories que nous exposerons ci-dessous.

1-1- L'emploi du document vidéo en classe de langue:

Le support vidéo a sa valeur en classe, il ressort de l'analyse des réponses que 04 sur 10 enquêtés l'utilisent comme outil d'enseignement. C'est le cas des enquêtés (ENS.1, ENS.3, ENS.5, ENS.7). Ils le préfèrent pour ses divers avantages.

L'analyse de leurs réponses indique que le document vidéo est important pour faire réussir non seulement l'acte d'enseignement, mais aussi l'apprentissage. Ce document est riche en matière d'images et de son, ce qui permettra à l'apprenant de développer différentes compétences, par exemple son imagination et sa création (ENS.1) dit: «[...] *ilaqla vidéo ad tennesxemdickinebya ad nessnernil'imaginaire n uqcic* [...]». T.F¹ = ([...] il y a des moments où la vidéo est nécessaire surtout lorsqu'on veut développer l'imaginaire de l'apprenant [...]). L'enseignant peut l'utiliser ainsi pour éveiller la curiosité de l'apprenant, en effet, la succession d'images l'une après l'autre le motive pour suivre le document jusqu'à la fin. Ce qui facilite à l'enseignant d'atteindre les objectifs qu'il a émis pour sa leçon, (ENS.5) signale: «[...] *ttilin d allaleniwatanakken ad yessiweḍuselmadɣeryiswiyen i d-yesbedddeg tazwara n usenfarney // n tegzmetakkedtemsirt/* [...]». T.F = ([...] // ils sont des supports importants pour que l'enseignant atteigne les objectifs tracés au départ du projet ou // de la séquence et de la leçon / [...]).

De surcroît, la présentation d'une vidéo sous diverses formes (un documentaire, reportage, film, court-métrage, etc.) peut participer à la création d'une dynamique en classe, car ces genres ont beaucoup plus une structure ouverte que fermée, c'est-à-dire, ils ne sont pas destinés uniquement à mémoriser, comprendre, mais ils servent à ouvrir une discussion ou un débat en classe, (ENS.3) déclare: «[...] *ad zrenle filmneyreportage* [...] *ad t-walin* [...] // *yertaggara ad yiliuskasidacuttwalindacutfehmed* [...]». T.F = ([...] ils voient le film ou un reportage; ils le visionnent puis // à la fin il y'aura un débat sur ce qu'ils ont vu et compris [...]). Ce qui permet aux apprenants de réfléchir, de communiquer et d'échanger leurs idées, (ENS.7) indique: «[...] *tayuri n tugniwin /* [...] / *yettaktagnit i nelmadiwakken ad ixemmem / yalwadeq-sen d acu i yezmer ad d-yini di kra n tugna*». T.F = ([...] la lecture des images crée des situations dans lesquelles l'apprenant est amené à réfléchir / chaque apprenant peut s'exprimer face à une image.).

Cet aperçu montre que la vidéo est un support didactique nécessaire, son exploitation en classe de langue permet à l'apprenant de travailler ses deux mémoires, la mémoire visuelle et auditive, en plus, il le motive à apprendre et à aimer ce qu'il apprend. Il facilite sa mémorisation, il éveille sa curiosité et il encourage sa création et son imagination⁽⁹⁾. C'est un outil qui peut être utilisé à des fins diverses, notamment pour créer un débat en classe. C'est pour ces différentes raisons qu'il est conseillé d'utiliser les supports médiatiques en classe de langue⁽¹⁰⁾.

1-2- L'utilisation du document audio:

Le support audio a eu sa place en classe de langue, 7 enseignants sur 10 l'ont choisi et ils l'exploitent dans différentes activités. Deux parmi eux ont signalé les avantages de ce type de support et pour quelles fins il est nécessaire de l'exploiter en classe, c'est l'exemple de: (ENS.1; ENS.4).

L'analyse des réponses des enquêtés montre que les enseignants utilisent le support audio, car il aide les apprenants à apprendre de nouveaux mots et à mémoriser facilement de nouvelles expressions, (ENS.1) dit: «[...] *nessemras //le poste cassetettawiy-d akkatizlatintiqburin* [...] *tissnatdegtezlatin-ayi id-ggareyle poste cassetteselmadent i uqcicamawal n teqbaylit* [...]». T.F = ([...] on utilise // le poste cassette, je ramène des chansons anciennes [...]deuxièmement dans ces chansons que j'intègre le poste cassette, ils enseignent pour l'élève le lexique berbère [...]). Par le biais des chansons enseignées dans le document audio, les apprenants peuvent apprendre et écouter des contextes variés de

¹T.F : Est employé pour désigner « traduction en langue française ».

l'ancienne génération, ce qui enrichit leur bagage linguistique.

Une autre enquêté (ENS.4) a signalé dans son discours que le support audio est utile pour un apprenant, mais le manque de temps la gêne pour l'exploiter souvent en classe, elle déclare: «/ Ssemraseyallalen n usefled /audio/s uselkim//Mačči s waṭas / ackuur yi-ittunefk ara wakudiwakken ad ten-smersey / Zriyd lfaydatameqqrant i unelmad / [...].»T.F= (/ j'emploi les supports audio/ avec le micro-ordinateur// mais pas vraiment / parce que je n'ai pas beaucoup de temps pour que je les exploite/ je sais qu'ils sont avantageux pour l'apprenant / [...].)

Par ailleurs, 3 enquêtés sur 10 indiquent dans leurs réponses que le manque d'emploi des supports didactiques en classe est lié à leur manque de formation, c'est lors de leurs diverses rencontres pédagogiques et avec leur expérience sur le terrain qu'ils ont pu utiliser ces supports dans leur acte d'enseignement. C'est le cas des enquêtés: (ENS.1), (ENS.5), (ENS.8).

L'analyse de leurs réponses révèle que l'emploi des supports didactiques en classe de langue n'est pas une affaire facile, car il est nécessaire de connaître la méthode d'exploitation de support utilisé (ENS.1), sans oublier que chaque support a ses spécificités et sa méthode d'usage. Ce qui veut dire que, la bonne exploitation d'un tel ou tel support par un enseignant en classe exige une bonne formation (ENS.8) déclare: «[...]Yiwet n tamawt kanleqdic s wallalen-a lhan / macaixususileṭ i yiselmadenyakan / imiilaqasileṭyakkenaselmad ad yissinamek ara ad yesseqdecallalen-a degtemsin-is // imitikwalxeddmeytimsirinyes-sen macaurssawadeṭ ara yerwayenrriṭ.»T.F = ([...] une seule remarque uniquement le travail avec ces supports est bon/ mais une formation est nécessaire pour que l'enseignant connaisse comment peut-il employer ces supports dans ses cours// parce que des fois, je les utilise dans mes cours, mais je n'arrive pas à ce que je veux.»

Un autre enseignant (ENS.5) a indiqué que l'utilisation de nouveaux supports didactiques est difficile pour un enseignant débutant, c'est avec l'expérience qu'il a réussi à les employer en classe, il dit: «Degtazwara mi bdiyaselmed /urssemrasey ara allalenisensegmiyenimaynuten //sin akkin mi bdiyseeytirmidegtayult-a ssemraseykra n wallalen [...]»T.F = (Au début quand j'ai commencé l'enseignement / je n'utilise pas les nouveaux supports pédagogiques // puis quand, j'ai eu l'expérience dans ce domaine, j'utilise quelques supports [...].)

On retient, que l'introduction de nouveaux supports pédagogiques en classe de langue est nécessaire et importante. En effet, ces nouvelles méthodes d'enseignement rendent les deux actes (l'enseignement et l'apprentissage) plus accessibles et adaptables.

Leur exploitation en classe aide l'apprenant à développer ses diverses compétences, par exemple: la compréhension, la mémorisation, la production, la création, etc. Ces outils permettent à l'enseignant de se détacher de la méthode transmissive dite traditionnelle où c'est lui seul le détenteur du savoir, en plus, la richesse de ces outils en informations, lui permettent d'enseigner plusieurs nouvelles connaissances à un moment donné⁽¹¹⁾.

L'utilisation de ces supports dans différentes activités, amène l'apprenant à mieux travailler ses compétences cognitives⁽¹²⁾, c'est-à-dire, pour apprendre, il doit construire et déconstruire ses connaissances, donc s'il a bien compris le contenu que le document lui a transmis, il peut classer ses idées, comparer celles qu'il a déjà acquises grâce à de nouvelles informations, etc., par la suite, il les réinvestira dans d'autres activités, par exemple, dans l'activité de production écrite.

2- L'entrée de l'audiovisuel en classe de langue berbère, quoi de neuf?

Après l'analyse des réponses des enquêtés, nous avons soulevé deux catégories. Nous les présentons ci-dessous.

2-1- L'enseignant amazigh et le document audiovisuel:

Quelques enquêtés que nous avons interviewés ont déclaré que le document audiovisuel peut apporter des points positifs pour l'enseignant amazigh. Nous les exposons dans les lignes qui suivent.

2-1-1- Faciliter la transmission des connaissances:

06 enquêtés sur 10 ont signalé que les supports audiovisuels facilitent la transmission du savoir. C'est le cas des enquêtés: (ENS.1; ENS.3; ENS.4; ENS.6; ENS.8; ENS.10).

Il ressort de l'analyse de leurs réponses que le support audiovisuel facilite en classe de langue berbère à l'enseignant la transmission de nouvelles connaissances aux apprenants. En effet, lors de son exploitation, il peut délimiter à ses apprenants ce qu'ils doivent faire facilement, ce qui lui permet de transmettre plusieurs informations à un moment donnée, (ENS.1) déclare:»[...] *aselmadyezmer ad yessiweḍisallen* [...].«T.F=(...)l'enseignant peut transmettre des informations (...). Il peut même choisir par exemple le discours qu'il veut enseigner, dans ce sens (ENS.4) dit:»[...] *asemres n wallalenisližranen ad ieiwenāṣaselmaddeg / ufran n yinaw ara yesselmedd acu kan ilaq ad yiliyezmer ad d-yekkestukkisin i yefren / [...] / segyisura d amedya / [...]*». T.F=(...) l'utilisation d'un support audiovisuel aide beaucoup l'enseignant dans / le choix de discours qu'il enseigne, mais il doit être compétent pour qu'il puisse choisir des séquences adéquates / en ce qui concerne les films par exemple/ [...]).

Dans ce cas, il est nécessaire qu'un enseignant choisisse les séquences qui conviennent au niveau des apprenants, il est l'un des critères à prendre en compte dans le choix d'un document vidéo. Dans le même ordre d'idées, (ENS.4) a signalé dans son discours que ce document permet d'intégrer différentes variantes en classe, il dit: «[...] / *Allalasližri ad as-d-yefktallaltiuselmadiwakken / ad d-yessekcemtisenfal / asmeskel / variation n tutlaytyertneyrit / ma yebya ad as-yefkamkandeguselmed.*»= ([...]/ le support audiovisuel aide l'enseignant à introduire la variation de langue en classe / s'il veut lui donner de l'importance dans l'enseignement.)

En plus, lorsque le support est face aux apprenants, l'enseignant peut les convaincre d'une telle ou telle chose, (ENS.3) signale: «*Aselmadad t-eiwenparce que* [...] *yesēa* [...] *asupport-nniviḥ* [...] *ad tqeneḍlwacul* // [...]»T.F= (il aide l'enseignant parce que /// il a le support vif [...] il convaincra les apprenants // [...]).

L'usage d'un support audiovisuel en classe ne permet pas seulement aux apprenants d'apprendre, mais il encourage et renforce la relation pédagogique avec leur enseignant, (ENS.7) déclare:»*Tidet kan / segwasmi i bdiyseqdaceṣallalen-agi / ufiṣ iman-iw / degtazwara / aṣas id-lemdeyyeryinelmaden-iw / d nutniyi-slemdenamek i iceēellle data-show / d nutniyi-d-yemlanamekyettile montage vidéo / [...]* / **j'ai aucun complexe** *lemdeyyur-sen lemdenyur-i. [...]*»T.F = (la vérité / lorsque j'ai commencé à utiliser ces supports / je me sens à l'aise / au début / j'ai appris beaucoup de mes apprenants / ce sont eux qui m'ont enseigné comment fonctionne le data-show / ils m'ont montré comment se fait le montage d'une vidéo / [...] j'ai aucun complexe à apprendre de mes élèves et ils apprennent de moi. [...]).

Ils apprennent entre eux de nouveaux savoirs, à titre d'exemple, les techniques de montage d'une vidéo, le fonctionnement d'un micro-ordinateur, d'un data-show etc. Dans ce cas, l'apprenant peut faire en groupe ce qu'il ne peut pas faire tout seul, il peut travailler en groupe et créer un travail coopératif non seulement entre les apprenants, mais aussi avec leur enseignant.

En guise de conclusion, le support audiovisuel est adéquat pour faciliter la transmission de nouvelles connaissances pour l'apprenant en classe de langue (linguistique, techniques, etc.). Il rend la tâche de l'enseignant facile⁽¹³⁾. Par ailleurs, l'audiovisuel est un support qui peut lui servir à convaincre l'apprenant de choses qu'il ne peut pas lui expliquer oralement. En plus, il attire leur attention pour se concentrer et apprendre. De surcroît, l'emploi de ce type de support lui permet de sortir de sa routine pédagogique et de créer un cours vivant.

2-1-2- Gagner du temps par l'usage d'un support audiovisuel en classe:

La gestion du temps en classe est un élément très important à prendre en compte, en effet, c'est la bonne gestion qui permettra la réussite du cours et l'atteinte des objectifs émis au départ. Trois enquêtés (ENS.1; ENS.7; ENS.10) sur dix, qui ont indiqué que l'audiovisuel a un autre avantage qui est le bénéfice du temps.

Il ressort de l'analyse des réponses de ces enquêtés que l'audiovisuel en classe est un support bénéfique, car il facilite l'acte d'enseignement, **(ENS.10)** signale: «[...] / tessishilaselmed // lweqtdayen / **et l'efficacité.** [...]». T.F=(...) / il facilite l'enseignement // le temps aussi / et l'efficacité.(...).

En plus, il donne le maximum d'informations à un moment donné, ce qui permettra à l'enseignant de gagner du temps, **(ENS.7)** déclare: «[...] allalen-agi imaynuten / [...] / nrebbahakud s yes-sen / [...]». T.F = (...) avec ces supports nouveaux / [...] / nous gagnons du temps / (...). Dans le même ordre d'idées, **(ENS.1)** dit: «[...] aselmadyezmer ad yessiweḍisallen [...] s wallalenisližranen [...] yessifsusfell-iamahil / [...] / urtesruḥayēd ara lweqt-ikdegyisteqsiyen [...]». T.F = (...) l'enseignant peut transmettre des informations [...] par les supports audiovisuels [...] il me facilite le travail / [...] / tu ne perds pas de temps dans des questionnements (...).

Pour conclure, l'utilisation des TICE est un facteur de réussite pour un enseignant de langue berbère en classe, car il facilite la transmission de diverses connaissances dans une courte durée. Ce qui lui permet de faire travailler les apprenants sur d'autres activités d'une part, et d'autre part, cet outil lui facilite la tâche pour aider ses apprenants à résoudre des situations-problèmes auxquelles ils sont confrontés.

De ce qui précède, on déduit que le support audiovisuel est un outil efficace pour faire travailler les apprenants avec leurs pairs, c'est-à-dire avec leurs camarades et avec leur enseignant. Son emploi crée un travail coopératif et c'est ce qui est conseillé dans la théorie socioconstructiviste. En effet, l'usage de nouveaux supports en classe par l'enseignant comme les TICE, encourage l'apprenant à diminuer ses difficultés à l'aide de ses pairs. En plus, d'après Vygotsky, l'apprenant lorsqu'il travaille avec d'autres membres, il peut apprendre beaucoup de choses, par la suite, il peut résoudre les mêmes situations tout seul, là, il développe sa zone proximale de développement⁽¹⁴⁾.

2-2- L'audiovisuel, support vivant, motivant et d'aide pour l'apprenant:

Par la deuxième question que nous avons posée aux enquêtés, nous avons soulevé une autre catégorie qui réunit les avantages qu'apportent les TICE pour l'apprenant.

2-2-1- L'audiovisuel facilite l'accès aux nouveaux savoirs:

05 enseignants sur 10 ont indiqué qu'un support audiovisuel est un outil efficace qui facilite à l'apprenant amazigh d'apprendre et d'acquérir de nouveaux savoirs, c'est l'exemple des enquêtés: **(ENS.1; ENS.3; ENS.4; ENS.5; ENS.6)**.

L'analyse de leurs réponses montre que le document audiovisuel est un moyen d'apprentissage de différents savoirs pour un apprenant de langue. **(ENS.5)** signale: «[...] anelmad ad yeḥsudakken / uggtenyiybula i ugmar n / tmussniwinakkedufra n wayen / yuḥwaj/ad yissinamek ara d-yelmed s timad-is/ [...]». T.F= (...) L'apprenant sera au courant / que / les sources d'informations sont diverses / pour qu'il puisse choisir ce qu'il veut / il connaîtra comment apprendre tout seul / (...). Il connaîtra qu'il existe différentes sources pour apprendre la langue, ce qui encourage son apprentissage autonome.

Le fait qu'un apprenant observe et entend en même temps, le nombre d'informations est élevé, ce qu'il l'aide à enrichir ses deux mémoires, auditive et visuelle. En plus, il sera convaincu de son apprentissage, car il voit les choses face à lui, **(ENS.6)** déclare: «[...] mi ara as-thedreḍyessugunkan / maca ma yellayettwalidegwallalen-a ad yessnertiaktertamusni-ines. » T.F= (...) lorsque tu lui parles, il imagine seulement / mais lorsqu'il voit sur des supports audiovisuels, il améliorera mieux son savoir).

En outre, l'introduction de ce support en classe de berbère permet à l'apprenant d'observer les différentes situations auxquelles cette langue est utilisée par exemple: le théâtre, les chansons, etc., c'est ce qui a été indiqué par **(ENS.4)** dans ce passage: «[...] ad as-fkentagnit ad iwaliatās n yiḥricenidegtettwasemrastmaziyt / [...] ». T.F=(...) ils lui donnent une occasion pour voir les différents champs dans lesquels la langue tamazight est utilisée / (...).

De surcroît, l'usage de ce genre de support dans la réalisation de différentes tâches, par exemple, lorsqu'il s'agit d'une réalisation d'un projet, l'apprenant apprend non seulement la

langue enseignée, mais aussi, il apprend d'autres savoirs, nous citons à titre d'exemples: La transcription, le fonctionnement d'un ordinateur et même les techniques de montage. (ENS.1) dit: «[...] *anelmad* [...] *s wallalen-ayisližranen /ilmed-d atas n tyawsiwin /iwakken ad d-yarutasyuntney ad d-yegmerti mucuhailaq ad issexdem l'enregistrement doncyelmed* [...] *amekxeddmenadiwenni d kra n yiwen* [...] *syin ad d-yekkessut ad t-yerr d tira ad d-yelmed* [...] **comment faire une transcription** *tissnat ad t-yaruyefuselkim* [...] *iwakken ad d-yeffey // un produit final / ad d-yeffey d tasyuntney ad d-yeffey d adlis* [...] **donc** *ma nmuqqel ansa i d-yebdaalmi d anda i ifukkanelmadyessenatas n tyawsiwin* [...] ». T.F = ([...] l'apprenant [...] grâce à ces supports audiovisuels/ apprend beaucoup de choses/pour qu'il écrit une revue ou recueillir des contes il utilisera l'enregistrement, donc, il a appris comment réaliser un entretien avec quelqu'un [...] puis, il transformera le son à l'écrit, il apprendra comment faire une transcription, deuxièmement, il l'écrira sur le micro-ordinateur [...] pour qu'il réalisera // un produit final/ il réalisera une revue ou un livre [...] donc si nous suivons son point de départ jusqu'à ce qu'il finisse, l'apprenant connaît beaucoup de choses [...]).

Deux autres enquêtés (ENS.2) et (ENS.8) ont déclaré que ce support les aide dans l'acte d'écriture. Ils signalent:

ENS.2: «[...] *allalen-a n uselmed / zemren* [...] *Deguyerbazalemmas d amedya /* [...] *ad ssisehlentira n / tmaziytiunelmad* // [...] ». T.F= ([...] ces supports d'enseignement / peuvent [...] au collège par exemple / [...] faciliter l'écriture à l'apprenant de / la langue amazighe// [...]).

ENS. 8: «// *Ttawaliydegtemsirinyecbantiyi* [...] *anelmadadisel / ad yettefimiruadyettarutamawin*. [...] ». T.F= (// je vois dans les leçons qui utilise celles-ci [...] l'apprenant écoutera / il prendra le stylo et il écrira des remarques [...]).

Nous remarquons que l'emploi des TICE en classe aide l'apprenant à accéder facilement à de nouveaux savoirs, mieux que de simples illustrations de manuels ou des textes écrits. Elles permettent d'apprendre non seulement la langue enseignée, mais aussi de connaître la transcription, la réalisation d'un entretien, le fonctionnement d'un ordinateur, etc. Donc, le support audiovisuel est une source encourageante pour l'apprenant pour apprendre et développer ses différentes compétences.

En somme, l'assemblage de l'image et du son facilite à l'apprenant la mémorisation de nouvelles connaissances, car sa mémoire de travail qui stocke temporairement des informations a une capacité limitée, donc le fait d'apprendre avec l'étagage des TICE comme une source d'informations réduit la surcharge cognitive.

Lors de la réalisation d'un projet audiovisuel, l'apprenant apprend non seulement le savoir, mais il apprend aussi le savoir-faire et le savoir-être. Il apprend à enregistrer, mémoriser, filmer et transcrire de nouvelles informations⁽¹⁵⁾.

2-2-2- Solliciter par l'audiovisuel la motivation et la concentration en classe:

Il ressort de l'analyse des réponses des enquêtés que 4 sur 10 ont indiqué que l'audiovisuel motive l'apprenant amazigh en classe.

L'analyse de leurs réponses révèle que le support audiovisuel n'est pas un outil étrange pour l'apprenant, car il a l'habitude de le voir et de l'employer en dehors du milieu scolaire, donc s'il est aussi employé en classe comme moyen d'apprentissage le motive pour apprendre (ENS.4) dit: «// *Ayen ara d-awin i unelmad / Ad as-yefklebyi ad yelmed /* [...] *imiallalenyessseqdac-itenyakanberra i uyerbaz / ma nger-iten-id yertneyrit ad nekkestilisagaruyerbaz d tuderttanmettit n unelmad* // [...] ». T.F= (// ce qu'ils apportent pour l'apprenant / ils le motivent pour qu'il apprenne / [...] / puisque il utilise ces supports hors de l'école / leur introduction en classe supprime les barrières entre l'école et la société// [...]).

En effet, les séances où ce type de support est introduit, rend l'apprenant actif et le cours plus vivant, car il aime toujours ce qui est nouveau, dans ce sens (ENS.5) signale: «[...] *ad d-yernulebyimeqqrenyerunelmad / imianeggaru-aya ihemmelayenyellan d amaynut* [...] ». T.F = ([...] il motive l'apprenant / parce que ce dernier aime tout ce qui est nouveau [...]). En plus,

tous les apprenants auront la même chance pour poursuivre le cours de début jusqu'à la fin, ce qui éveille et développe en même temps leur concentration.

En somme, l'audiovisuel motive l'apprenant à apprendre en classe, ce qui rendra son apprentissage actif d'une part, et d'autre part, il est plus concentré lors du déroulement du cours, mieux que de simples paroles ou de simples illustrations.

Les composantes de cet outil, c'est-à-dire les images, le son, les mouvements de la caméra, etc., lui donne l'envie d'apprendre et le pousse à interagir avec les autres membres de sa classe pour améliorer ses compétences, ce qui participe à sa réussite scolaire, et ce qui fait appel par la suite à la concentration qui fait partie aussi de la motivation⁽¹⁶⁾. A partir de cette concentration, les apprenants sont dirigés inconsciemment vers une forte mémorisation de nouvelles connaissances, qui est l'une des stratégies qui permet de stocker un nombre infini d'informations.

3- Le support audiovisuel et les activités scolaires:

Après l'analyse des réponses des enquêtés, nous avons relevé trois catégories que nous présenterons dans ce qui suit.

3-1- L'emploi du document vidéo dans l'activité de production écrite:

Il ressort de l'analyse des réponses que 09 sur 10 enseignants ont signalé que le support vidéo est nécessaire dans l'activité de l'écrit.

L'analyse de leurs réponses, nous a montré que la plupart des enseignants préfèrent utiliser le support audiovisuel dans l'activité de production écrite. En effet, face à une vidéo, l'apprenant peut produire son texte aisément, mieux qu'une simple consigne, et sans l'étayage d'un autre support, (ENS.1) signale: «[...]axaṭer mi ara d-twaliḍlḥaḡayeshel [...]». T.F = ([...] parce que lorsque tu vois une chose c'est facile [...]). (ENS.6) déclare aussi: «[...]ma yellawalanyinelmadentiwlafin ad ten-eiwnent / iwakken ad arun / [...]». T.F = ([...] les images peuvent aider les élèves dans l'écriture / [...].)

L'utilisation de ce support dans cette activité permet à l'apprenant de réduire la charge cognitive, car il est en face du sujet sur lequel il doit produire. Il développe à la fois plusieurs compétences, il perçoit, il écoute, il se concentre, il mémorise et après il produit. Ce qui le motive à apprendre en classe et le rend actif dans son apprentissage, (ENS.5) indique: «[...]yettaktagnit i unelmadakken ad yikkidegulmad-is // uryettyimi ara wartigawt / aya si tama / si tama-nniḍenanelmadyettarralwelha-inesugar mi ara izer / s tiṭ-isney ad isel / [...]». T.F = ([...] il donne une situation à l'apprenant pour qu'il participe dans son apprentissage // il ne sera pas sans activité / d'un côté/ d'un autre côté, l'apprenant se concentre plus lorsqu'il voit / avec ses yeux ou il entendra / [...].)

Le support audiovisuel peut être employé comme support pour aider les apprenants à apprendre différents types de textes (argumentatif, explicatifs, narratifs et descriptif), (ENS.3) souligne: «Yelladegwanda i ilaqpar **exempledegvidrisenimsegziyen** [...] **les textes argumentatifs** [...]mi ara [...] t-walin d **reportagezemmren**[...] //ad d-arun// yefusentel-nni/i walan / imi ara iwalidegtugnaneydegla **vidéo**[...] ad t-iwalidinna ad t-yefhemdacu-t //». T.F = (Il existe des cas où c'est obligatoire par exemple dans les textes explicatifs [...] les textes argumentatifs [...] lorsqu'ils [...] voient un reportage eux-mêmes par la suite peuvent // produire / sur le sujet / qu'ils ont traité/vu / lorsqu'il regarde une image ou une vidéo il comprendra //).

Cette méthode facilite non seulement l'accès à différentes connaissances qui peuvent être utiles à un apprenant dans sa production, mais elle lui permettra de comprendre différents sujets traités par le biais des images et des paroles qui les accompagnent. En plus, ils apprennent à rédiger différents genres scolaires, tels que: le résumé, faire des commentaires, etc.,(ENS.8) dit: «// timsirin i ttwaliyilaq [...] d armud n ufares s tira / da d sseḥ // iswi d tira / meenanezmer ad nessexdemallalenimaynuten / allalasliḡran / anidanezmer ad nebduyes-s / anelmad ad iwalikrasyinyur-s ad d-yaruayenyecfa s wudem-nniḍen / d agzul / neḡawennet / neḡ d aserwesartaggara.»T.F= (// les leçons dont je vois que le support audiovisuel est nécessaire [...] l'activité de production écrite / là c'est vrai // l'objectif c'est l'écriture / mais

nous pouvons utiliser de nouveaux supports / un support audiovisuel / on peut l'employer pour commencer / l'apprenant perçoit quelque chose, puis écrira ce dont il se souvient d'une autre manière / un résumé / ou un commentaire / ou faire une comparaison, etc.)

Par ailleurs, d'autres enseignants ont indiqué que l'usage de ce support dans l'activité de production écrite nécessite de guider l'apprenant et de l'orienter à atteindre facilement l'objectif voulu, dans ce sens (ENS.7) déclare: «[...]deg / tenfalit s tira / ad iwalitugniwin / syinakin ad d-yales s tira i wayeniwala / dagidayenanelmadyettaru / yerna s leḅyi-s / tellatllelli / d acu kan ad ilinyilugan i ilaq ad yeḍfer / iwellihensyuruselmad /...» T.F = ([...] dans / la production écrite / il observe des images / par la suite il produira avec l'écrit ce qu'il a vu / là aussi l'apprenant écrit / en plus il est motivé / il y'a une certaine liberté / mais il est nécessaire aussi qu'il suive des règles / les conseils de son enseignant /).

On retient que le support audiovisuel est indispensable dans l'activité de production écrite en classe de langue berbère, car il aide l'apprenant à développer plusieurs compétences (l'écoute, la mémorisation, la concentration, la perception et la production), qui participent dans la réussite de cette activité. L'apprenant peut choisir ce qu'il a besoin pour sa production de différents types de textes (explicatif, narratif, argumentatif, etc.) Et, il l'encourage à apprendre et à produire différents genres scolaires, par exemple, un résumé, faire des commentaires, etc. Donc un même document, peut être exploité différemment par un enseignant, mais il est nécessaire de diversifier les objectifs⁽¹⁷⁾.

3-2- L'apprentissage du lexique par une vidéo:

L'analyse des réponses des enseignants indique que l'apprentissage du lexique en classe de langue doit faire appel à un support audiovisuel. 04 enquêtés sur 10 ont signalé que le document vidéo est un outil qui permet aux apprenants d'apprendre la langue. C'est le cas des enquêtés: (ENS.1), (ENS.4), (ENS.5), (ENS.8).

Ce document peut être utilisé dans l'activité du lexique pour transmettre aux apprenants de nouveaux mots. A cet effet, la poésie et la chanson sont les genres qui facilitent l'accès à cet objectif (ENS.1) signale: «Nezmer ad tt-nessemresdegumawalyelhalukan / akka d tizlatinney d tamedyaztaxaṭerdinna d awali yesean / anamekyefwayen-nniḍen / [...] ticki d tizlit / anelmadyezmer ad iṭṭefawalenyezmer ad isseqsiyezmer ad iqellebyefkra n wawal[...]». T.F= (On peut l'utiliser dans le lexique surtout lorsqu'il s'agit / des chansons ou de poésie parce que c'est le mot qui / a un sens que d'autres / [...] / l'apprenant peut apprendre des mots il peut questionner il cherchera des mots [...]).

Son usage dans cette activité enrichit la mémoire de l'apprenant et il lui permet de comprendre des mots ambigus, c'est ce qui a été déclaré par (ENS.8): «[...]ad yetṭefkra n wawalenicuddenyerkra n usentel / aknawen / aktawal / areṭṭal / [...]». T.F= ([...] l'apprenant apprend des mots qui sont liés à un sujet / des synonymes / le champ lexical/ les emprunts/ [...]).

L'apprentissage du lexique par une vidéo développe chez l'apprenant plusieurs compétences à l'oral qu'à l'écrit. La richesse de ce document en éléments sonores et visuels facilite la compréhension et l'apprentissage de nouveaux mots. Ce qui l'aide comme nous l'avons déjà signalé ci-dessus dans sa production orale et écrite. Dans ce sens deux autres enquêtés (ENS.4) et (ENS.10) ont signalé l'importance de le faire introduire aussi dans l'activité de l'orale, ils disent:

ENS.4: «[...] / Yessefkadyiliwallalasliṣrandeg / tegzi n timawit / afares s timawit / [...]». T.F = ([...] / le document audiovisuel est indispensable dans / la compréhension orale / la production orale / [...]).

ENS.10: «/ Un document vidéo // peut être exploité dans toutes les activités / notamment // à l'expression et à la compréhension de l'oral.»

Ces extraits de réponses indiquent que le support vidéo peut être exploité dans différentes activités scolaires pour aider l'apprenant dans son apprentissage.

Nous constatons que la vidéo est un support adéquat qui peut être employé dans l'activité de lexique, car il facilite à l'apprenant l'accès à un vocabulaire varié. En effet, l'union de

l'image et du son l'aident à mémoriser facilement de nouveaux mots et à apprendre surtout des expressions anciennes. Dans ce cas, nous parlons de la complémentarité entre les deux canaux. Si l'apprenant n'a pas compris quelque chose dans la bande sonore, le visuel l'aidera à saisir le sens de ce qui est ambigu⁽¹⁸⁾.

3-3- Utiliser la vidéo pour évaluation:

Après l'analyse des réponses des enquêtés à la troisième question, 2 enquêtés sur 10 ont indiqué que la vidéo est utile dans l'activité d'évaluation. C'est l'exemple de: (ENS.1) et (ENS.8).

L'analyse de leurs réponses montre que le support vidéo peut servir à évaluer les compétences de l'apprenant. Lors de l'activité de la production écrite, il peut comparer son texte rédigé avec le contenu apporté par le document vidéo (ENS.1) signale: «[...] *telha i uktazallmeena-s ayen i d-yexdemnetta d wayen i d-tewwila* **vidéo** *ad isserwes ad izer anda yellauswir-is[...]*». T.F = ([...] il est utile // pour l'évaluation, c'est-à-dire l'apprenant comparera ce qu'il a fait avec ce qu'il lui ait apporté par la vidéo, il verra son niveau [...]), ce qui lui permettra de cerner lui-même ses lacunes et ses points forts.

Par ailleurs, l'enseignant peut utiliser la vidéo pour déterminer les points acquis et appris par l'apprenant lors du visionnement, par exemple, il peut lui demander de soulever lors de son observation les mots qui sont liés à un sujet, (ENS.8), indique: «[...] *anelmadilaq ad iselney ad iwali i kra / syinyur-s ad d-yiliusteqsiakken [...] ad yettefkra n wawalenicuddenyerkra n usentel /aknawen/ aktawal/ arettal /// leqdic-a yezmer ad d-yili/ yertaggara n yaltamsirt n umawal.*» T.F = ([...] l'apprenant doit écouter ou observer quelque chose / puis il y a une question pour que [...] l'apprenant apprenne des mots qui sont liés à un sujet / des synonymes / le champ lexical/ les emprunts /// ce travail peut être réalisé / à la fin de chaque séance de lexique.)

Pour conclure, le document vidéo n'est pas uniquement un outil d'apprentissage de nouveaux savoirs, mais il est aussi un outil qui sert à évaluer le niveau d'apprentissage des apprenants et leurs acquis.

Cet aperçu montre que l'utilisation des TICE dans les activités scolaires est importante, notamment dans l'activité de production orale et écrite et dans l'activité du lexique. Ces trois activités sont liées l'une à l'autre pour développer les compétences de l'apprenant. L'emploi de ces documents pour l'apprentissage le rend un peu plus aisé, car l'apprenant peut apprendre à l'aide des images qu'il a vu, ainsi que pour l'apprenant auditif. En plus, les images qui sont en mouvement l'attirent pour poursuivre l'enchaînement des idées et faire travailler ses compétences cognitives pour comprendre son contenu et construire ses connaissances.

Par ailleurs, ces documents n'aident pas uniquement l'apprenant qui est l'acteur de ses apprentissages comme le considèrent les nouvelles approches telle que l'approche par compétences et la pédagogie de projet, mais il est aussi un outil qui peut servir dans l'activité d'évaluation afin de déterminer les points acquis/appris et les non acquis/ non appris des apprenants.

Conclusion:

Comme nous l'avons dit auparavant, l'intégration des TICE dans l'éducation apporte beaucoup d'étayages pour le développement de l'école algérienne. En ce qui concerne l'apprentissage de la langue berbère, les TICE sont les outils adéquats pour informer les apprenants sur différentes connaissances, sur leur culture, leur identité, etc. Leur utilisation les motive à apprendre la langue autrement, car elles attirent leur attention et facilitent l'accès aux nouveaux savoirs par les images, le son, etc.

En ce qui concerne l'enseignant, l'emploi des TICE l'aide à se détacher des méthodes traditionnelles. Ce sont des supports qui lui facilitent la transmission de différentes connaissances à un moment donnée, ce qui lui permettra de gagner du temps. Dans ce cas, nous pouvons dire que notre hypothèse qui suggère que: *les TICE sont des outils fructueux pour les deux acteurs, l'enseignant et l'apprenant, dans une classe de langue berbère*, trouve

sa validation.

Enfin, nous constatons que l'enseignement et l'apprentissage de la langue berbère ont besoin de ces nouvelles technologies (TICE) pour leur développement dans le monde et sa préservation en tant qu'une langue nationale et officielle en Algérie.

En conclusion, pour que l'introduction des TICE à l'école ait toutes les chances de réussir, il faudrait que les enseignants à leur tour soient encadrés de façon continue, et ils doivent être bien formés des méthodes d'exploitation de ces supports dans le but de les utiliser correctement.

Nous précisons que ce travail que nous avons mené sur les apports et l'utilisation des TICE dans l'enseignement et l'apprentissage d'une langue, ne prétend pas à l'exhaustivité, car nous n'avons pas pu traiter toutes les particularités faute du temps. Il serait donc important d'étudier des cas d'exploitation des TICE en classe de langue pour une étude plus exhaustive.

Notes:

1- Merad S., écrit qu': «[...] il est aussi impensable, de nos jours, de penser la pédagogie loin de la technologie.» (Merad S, 2016:91-96).

2- «ces technologies constituent ainsi un choix stratégique dans le projet de l'école de demain; leur maîtrise est considérée comme l'un des moyens les plus efficaces pour la préparation des nouvelles générations à affronter l'avenir et relever les redoutables défis dont il est porteur.» (Bulletin Officiel de l'éducation nationale, (du 23 janvier 2008), «Loi d'orientation sur l'éducation nationale», N°08-04: 16).

3- le support est: «Tout élément matériel, tout média, tout moyen commercial susceptible de véhiculer un message, une information, etc. [...]».

4- Dans ce sens Compte C., écrit: «[...] qu'il est possible d'utiliser un outil médiatique pour transmettre un savoir, un savoir-faire, un savoir-être, dès l'enseignement à des débutants». (Compte C, 1998:613-624).

5-Selon Ait Abbas L., et Boukherroubi K.: «Les TIC font appel à plusieurs outils qui favorisent l'élaboration de nouvelles façons de faire. Elles ont trois dimensions: une dimension de technologie, d'information et une dimension de communication.» (Ait Abbas L., Et K Boukherroubi., 2018: 317-348).

6- dans ce sens Chachou I., écrit: «Un journal d'information et une émission en langue berbère sont également diffusés sur la chaîne de télévision nationale (ENTV). «La chaîne Coran» et «la chaîne 4» d'expression berbère ont été lancées en 2010». (Chachou I, 2010-2011: 165).

7- nous rappellerons ici ce qui a été dit par Compte C., qui a écrit que l'émission de télévision, «[...] est un lieu de ressources, une véritable -«banque de données»- qui offre un grand éventail de sujets [...]». (Compte C., 1993: 18).

8- Aktouf O., écrit dans ce sens que l'entretien directif est: «[...] la forme d'interview où le degré de liberté est le plus réduit, c'est presque un questionnaire que l'on fait passer oralement. Toutes les questions sont prévues et non majoritairement improvisées au fil de la discussion [...]. Le but visé avec ce type d'entretien est la vérification de points précis ou le recueil d'éléments d'information de détail». (Aktouf O., 1987: 89).

9- C'est ce qui est confirmé par Florent Pasquier., dans ce passage: «[...] -La vidéo permet une mémorisation de l'apprenant trois fois supérieure à celle obtenue avec les supports de l'écrit et de l'audio seuls.»(Florent Pasquier, Cité par Erdogan K., 2004:33).

10- Compte C., écrit: «[...]qu'il est possible d'utiliser un outil médiatique pour transmettre un savoir, un savoir-faire, un savoir-être, dès l'enseignement à des débutants».(Compte C., 1998:613-624).

11- Dans ce sens Bourron Y., J-P. Chapuis., Ruby J-L., signalent que l'enseignant, «[...]ne doit ni s'identifier à ce qu'il présente, ni penser que l'audiovisuel va renforcer son pouvoir sur le groupe. Au contraire, libéré d'une partie de sa tâche d'informateur, de dispensateur de savoir, il peut se consacrer avec plus d'attention à son travail de régulateur. Il est celui qui contrôle si l'information est comprise, mémorisée, partagée. (Bourron Y., J-P. Chapuis., Ruby

J-L., 1995:115.)

12- Giordan A., considère qu'«apprendre est toujours un processus de construction et de déconstruction». (Giordan A., cité par Cordier F., D Gaonac'h., 2004:14).

13- Dans ce sens Dudezert J-P., a noté que: «l'audiovisuel est une source de connaissances parmi d'autres; [...]». (Dudezert J-P., Octobre 1994:109).

14- Vygotsky L., note: «ce qu'un enfant peut faire aujourd'hui en collaborant avec autrui, il peut le faire seul demain». (Vygotsky L., cité par Lieury A., et F., De La Haye, 2004:19).

15- C'est ce qui été confirmé par ViallonBillaud V., dans ce passage:«le matériel vidéo a déjà prouvé ses avantages didactiques depuis plusieurs années principalement pour la possibilité qu'il offre aux apprenants de réaliser un projet audiovisuel». (ViallonBillaud V., 2000: 205-206).

16- Nous rappelons ici ce qui a été déclaré par Esther G-E.: «[...] , comme toujours, c'est la motivation qui mobilise la concentration».(Esther G-E., 1994:73).

17- Dans ce sens Compte C., a confirmé l'idée qu': «un même document pourra être utilisé auprès d'apprenants de niveaux différents à condition d'en faire varier les objectifs et le type d'exploitation».(Compte C., 1993:22).

18- A cette idée, Lancien Th., note qu':«il y a complémentarité lorsque l'un des messages apporte des informations que l'autre message ne contenait pas mais qui lui sont directement liées et qui sont donc essentielles à la compréhension du document». (Lancien Th., 1986:18).

Bibliographie:

1- Aktouf O., 1987, Méthodologie des Sciences sociales et approche qualitatives des organisations, une introduction à la démarche classique et une critique, Montréal: Les Presses de l'Université du Québec.

2- Ait Abbas L., Boukherroubi K., (2018), «L'apport du numérique pour la diffusion de la langue amazighe à l'école», in Timsal n Tamazight n°9, Volume 7, p 317-348.

3- Bulletin Officiel de l'éducation nationale, (du 23 janvier 2008), «Loi d'orientation sur l'éducation nationale», N°08-04.

4- Bourron Y., J-P. Chapuis., Ruby J-L., 1995, Pédagogie de L'audiovisuel et du multimédia, Paris, Les éditions d'ORGANISATION.

5- Cornaire C., Germain C., (1998), La compréhension orale, CLE International, Paris.

6- Compte, C., (1993), La vidéo en classe de langue, HACHETTE, France.

7- Compte C., (1998), «UN DOCUMENT TELEVISUEL POUR PARFAIRE L'APPRENTISSAGE DES LANGUES?», Publié dans MicheleLetzelter /Franz –Joseph Meissner (eds./Hrsg.): L'enseignement des deux langues partenaire, Acte du Congrès de Tours, Volume II (Band II), Germany, p 613-624.

8- Compte C., 1993, La vidéo en classe de langue, France, HACHETTE.

9- Cordier F., D Gaonac'h., 2004, Apprentissage et mémoire, Nathan/SEJER, Armand colin.

10-Chachou, I., (2010/2011), Aspects des contacts des langues en contexte publicitaire algérien: Analyse et enquête sociolinguistiques, Thèse de doctorat, Université Abdelhamid Ibn Badis – Mostaganem.

11-Dudezert J-P., Octobre 1994, L'audiovisuel pour l'école, France, Ellipses.

12-Erdogan K., 2004, «La place et les fonctions des produits multimédias dans la didactique du Français Langue Etrangère», Thèse de doctorat, université de Hacettepe Institut des Sciences Sociales.

13-Esther G-E.,1994, Que faire avec les jeux vidéo?, Paris, HACHETTE Education.

14-Lancien Th., 1986, Le document vidéo, France, CLE International.

15-Lieury A., et F., De La Haye, 2004, Psychologie cognitive et l'éducation, Paris, Dunod.

16-Larousse., (2015), Dictionnaire de français LAROUSSE.,[En ligne]. Adresse URL: <http://www.larousse.fr>. (Page consultée le 23 Juillet 2015).

17-Merad S., (2016), «Enseignement universitaire en Algérie: Le français et les nouvelles technologies: entre défi et nécessité». In, Mieux former les enseignants dans la Francophonie. Principaux enjeux actuels et futurs. Montréal, QC: AUF., p 91-96.

18-Serge Armel A., (2016), «L'influence des medias et des feuilletons télévisés sur l'éducation et sur les résultats scolaires des élèves des lycées et des collèges de Porto-Novo au Bénin». In, Mieux former les enseignants dans la Francophonie. Principaux enjeux actuels et futurs. Montréal, QC: AUF., p 18-31.

- 19- ViallonBillaud V., 2000, «L'image animée en Didactique des langues à l'exemple du F.L.E.: De la télévision au multimédia.», Thèse de doctorat, Université de Lyon 2.
- 20-«TIC dans l'éducation», (2017), [En ligne]. Adresse URL: <http://fr.unesco.org/themes/ticl%C3%A9ducation>. (Page consultée le 01 octobre 2017).